

El español profesional y académico en el aula universitaria. El discurso oral y escrito

Inmaculada Sanz Álava.

Valencia: Tirant lo Blanch, 2007. 334 págs. ISBN 978-84-8456-999-2.

Desde la publicación de los trabajos de Hugues y Alcaraz (2002) y de María Vittoria Calvi (2000 y 2006) sobre el Español Profesional y Académico, se ha abierto una nueva vía de investigación y de docencia que puede convertirse en un área fecunda dentro de los estudios sobre la lengua española. Sin embargo, pocos autores se han decidido a implicarse en esta nueva línea de investigación de manera concreta y decidida, más allá de esbozar los intereses de este nuevo ámbito. El trabajo de Inmaculada Sanz, que ahora reseñamos, viene a cubrir ese hueco.

El libro que reseñamos consta de cinco capítulos. Tras una breve introducción, en la que se nos explicita que el objetivo del libro es diseñar un modelo de enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral y escrita, y sin tener en cuenta el capítulo final destinado a la bibliografía, el grueso de la monografía se desarrolla en tres capítulos, titulados “Fundamentos epistemológicos”, “El español profesional y académico (EPA). El marco lingüístico y metodológico”, y “Propuesta metodológica y actividades”.

En el capítulo segundo, “Fundamentos epistemológicos”, la autora pasa revista a las diferentes disciplinas que fundamentan la nueva área de investigación del Español Profesional y Académico. Acude, con buen criterio, a disciplinas como la Lingüística Aplicada, la Lingüística del Texto, el Análisis del Discurso o la Pragmática, ofreciendo una panorámica de algunos elementos que resultan de notable importancia para el estudio del español con fines específicos, como son, entre otros, los principios de textualidad, las tipologías textuales, las diferencias entre la comunicación oral y escrita, la cortesía o el contexto. Sin embargo, no acaba de quedar clara la razón por la que la autora incluye también la Lingüística Cognitiva, que parece mencionada más por el hecho de que se trata de una de las disciplinas imperantes en el estudio actual del lenguaje que por su importancia en el ámbito que nos ocupa.

El capítulo tercero resulta el más importante del libro, ya que en él la autora nos habla sobre el marco lingüístico y metodológico del Español Profesional

y Académico. En primer lugar, se nos presentan las características de las lenguas de especialidad, algo lógico si tenemos en cuenta que el Español Profesional y Académico se enmarca en el ámbito del español para usos específicos. Los epígrafes subsiguientes son, en nuestra opinión, de los más interesantes del libro, pues en ellos la autora aborda un repaso de las principales características y tipologías del lenguaje científico-técnico y de los géneros discursivos del Español Profesional y Académico. Dentro de este mismo capítulo, el apartado dedicado a la didáctica de las destrezas lingüísticas es el más amplio del libro, y tal vez también sea el más irregular. En el debe, el desequilibrio en el espacio destinado a cada una de las destrezas, cierta impresión de aglomeración de tipos de escritos (pone al mismo nivel la instancia y el informe que el correo electrónico o el blog) y la mezcla de características de los textos con recomendaciones más propias de los libros de autoayuda. En el haber, el intento por integrar la didáctica de las destrezas en las clases de Español Profesional y Académico y la decisión de ofrecer pautas pedagógicas para la escritura de algunos “cibergéneros” (correo electrónico, *weblogs*, *blogs*, etc.).

En el capítulo cuarto se nos presenta una propuesta metodológica concreta para la didáctica del Español Profesional y Académico. La autora plantea este apartado como el desarrollo de una unidad didáctica completa, secuenciada en diferentes sesiones que le permitan el tratamiento de los aspectos que desea explicar, y habla de dos posibilidades didácticas: las presentaciones orales y el correo electrónico. Pensamos que podría haber resultado de notable interés plasmar el desarrollo de una unidad didáctica completa, con las actividades y textos concretos que la autora utiliza en el aula, así como más ejemplos del proceso de aprendizaje de sus alumnos desde las primeras versiones de sus textos hasta el producto final, en la línea de las teorías procesuales de enseñanza de lenguas. En cualquier caso, esperamos que la autora nos ofrezca estas unidades didácticas en próximos trabajos.

En conclusión, estamos ante un trabajo necesario en el horizonte de los estudios del español con fines específicos y, más en concreto, del Español Profesional y Académico. Inmaculada Sanz no se ha limitado a plantear la existencia de un nuevo ámbito de estudio y de investigación, sino que se ha decidido a ser una de las primeras en abrir la senda de la didáctica e investigación de este nuevo ámbito. Por ello, este libro está llamado a ser una referencia obligada en cualquier trabajo que se plantee avanzar en el conocimiento del Español Profesional y Académico, y es de obligada lectura para cualquier persona interesada en esta nueva disciplina. El principal

defecto, tal vez, podría radicar en que, debido a las ansias abarcadoras de la autora, el libro pretende ser, a la par, teórico y didáctico, y no siempre resultan bien integradas estas dos vertientes. En cualquier caso, el lector competente y avezado sabrá extraer lo que sea de su interés del cúmulo de teorías, ideas y propuestas que tan generosamente nos vierte la autora.

(Reseña revisada recibida en mayo de 2008)

Reseñado por **Marcial Terrádez Gurrea**

Universidad de Valencia (Spain)

marcial.terradez@uv.es

BIBLIOGRAFÍA

Hughes, B. y E. Alcaraz Varó (2002). *El español jurídico*. Barcelona: Editorial Ariel.

Calvi, M.V. (2000). *Il linguaggio spagnolo del turismo*. Viareggio: Baroni.

Calvi, M.V. (2006). *Lengua y comunicación en el español del turismo*. Madrid: Arco Libros.